



# JAPAN DAVILION

## SIAL CHINA 2017

17(Wed.) - 19(Fri.) May, 2017  
Shanghai New International Expo Centre(SNIEC), Hall E2



# 日本馆参展商品展位扩大图

## JAPAN PAVILION Booth Layout

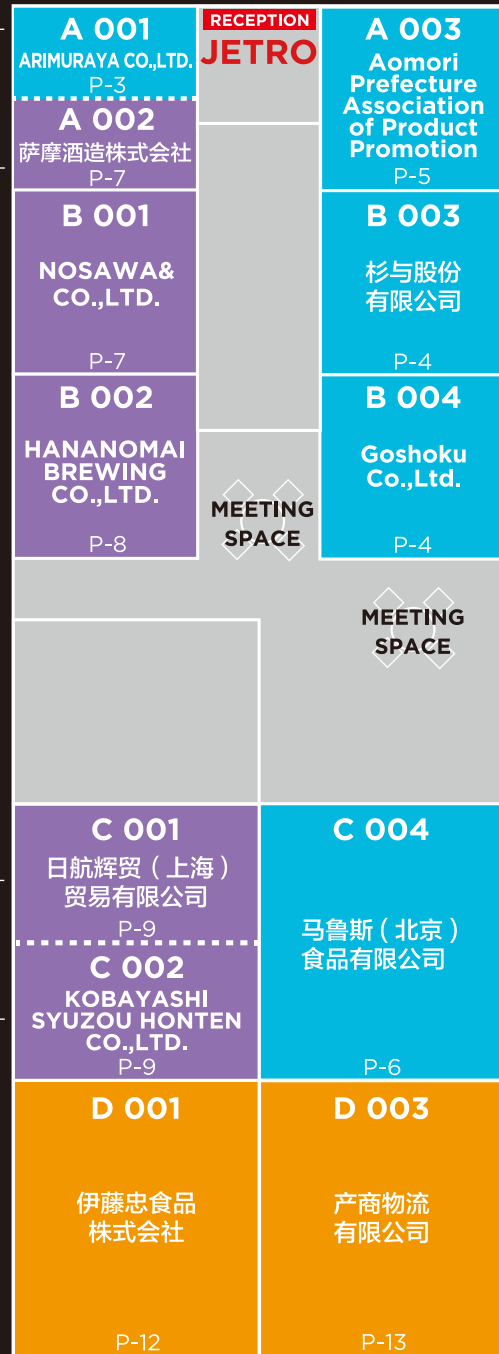
### 类别

### CATEGORY

- 
水产品 / 水产加工品  
Seafood/Processed Seafood Product
- 
酒类  
Alcoholic Beverages
- 
点心类  
Confectionery
- 
加工食品  
Processed Food
- 
饮料  
Beverages

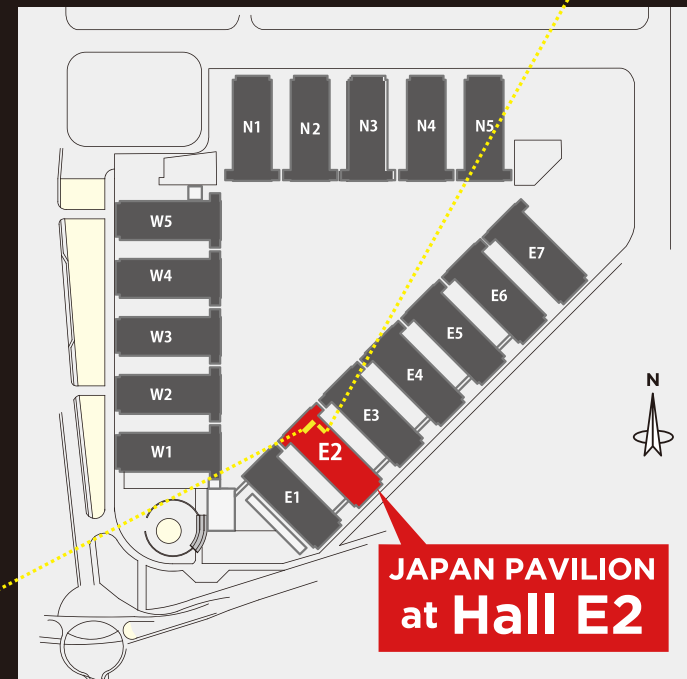
公益社団法人 鹿儿岛县土特产品协会

日本公益社団法人 福冈县中小企业振兴中心 上海代表处



## 上海新国际博览中心

Shanghai New International Expo Centre (SNIEC), Hall E2



A  
001

# ARIMURAYA CO.,LTD.

**Major Export Destination** U.S.A.,Singapore,Canada  
Australia,Taiwan  
**Certification** Seafood HACCP(US)

**Address** 3-24-5,Nanei,Kagoshima-shi,  
Kagoshima,891-0122 JAPAN  
**Tel / Fax** +81-99-269-5711/+81-99-267-0888  
**URL** http://www.arimuraya.co.jp  
**E-mail** yoneda@arimuraya.co.jp  
**Contact** Yasuhisa YONEDA (Mr) (米田 泰久)



## SATSUMAAGE MARUTEN

本品是以本公司独有的方式混合两种鱼肉泥，实现了鹿儿岛特色甘甜味道的高级炸鱼丸。因为未添加汤面，所以可充分品味鱼丸本身的质量和口味，另可体验油炸用菜籽油带来的芳香风味。

## SATSUMAAGE EDAMAMETEN

以地道炸鱼丸调味，作为提味佐料加入了蛋黄酱，其味道显得更加醇厚。另外，可享受毛豆体现出的色彩和口感。

## MEMO

B  
003

# 杉与股份有限公司

**Major Export Destination** China,Taiwan,Hong Kong,  
Singapore,U.A.E.  
**Certification** 米国 HACCP



**Address** 27-1 Ingai, Fuchu-machi, Nanao-shi,  
Ishikawa,926-8603 JAPAN  
**Tel / Fax** +81-767-57-0087/+81-767-52-2571  
**URL** http://www.sugiyo.co.jp/  
**E-mail** baoquan@sugiyo.com  
**Contact** Hou Sen (Mr) (宝泉)

### 【中国代理公司】上海持明国际贸易有限公司

**地址** 上海浦东新区耀华路 215 号 6 号楼 601 室  
200126, 中华人民共和国  
**Tel / Fax** +86-21-68413106  
**E-mail** 13644255427@163.com  
**Contact** LIU JIE (Mr) (刘杰)

## 皇室加勒比（蟹柳）

本公司具有專利的葉脈狀生產技術及採用高等鱈魚魚漿，辣椒紅等天然色素製成。本產品適合壽司（需要特製調味料），火鍋料的菜肴。適應當代消費者的《安全 / 安心 / 健康》的飲食要求。

## 烤竹轮

该产品是本公司龙头产品之一。鱼肉含量高，适合做油炸天妇罗，火锅配料等。

B  
004

# Goshoku Co.,Ltd.

**Major Export Destination** Hong Kong,Korea,U.S.A.,  
Taiwan,U.A.E.



**Address** 1-1-1, Nakanoshima, Hyogo-ku,  
Kobe-shi,Hyogo,652-0844 JAPAN  
**Tel / Fax** +81-78-771-9587/+81-78-955-0485  
**URL** http://www.goshoku.co.jp  
**E-mail** k.imamura@goshoku.co.jp  
**Contact** Keisuke IMAMURA(Mr) (今村 圭祐)

### 【中国代理公司】合食商贸（大连）有限公司

辽宁省大连市开发区五彩城 A 区 1 栋 1 号  
凯伦国际大厦 B 座 1101 室 116600, 中华人民共和国  
**Tel / Fax** +86-411-3926-5962  
**E-mail** s.tatano@goshoku.co.jp  
**Contact** Shiro TATANO (Mr) (多田纳 志郎)

## 裙带菜汤料包

只加入热水可简单做好汤，方便地摄取来自大海的营养，另外可用于粥的配料。

## 鲑鱼减盐无着色

因为中国禁止在水产品着色，所以本品是适合于中国的、且减盐的健康食品。宝宝也可以安心吃本品。

A  
003

## Aomori Prefecture Association of Product Promotion

Major Export Destination Singapore,U.S.A.



**Address** ASPAM Building 7 th Floor, 1-1-40 Yasukata, Aomori-shi , Aomori, 030-0803 JAPAN  
**Tel / Fax** +81-17-777-4616/+81-17-777-4620  
**URL** <http://www.aomori-bussan.or.jp/>  
**E-mail** [yamazaki@aomori-bussan.or.jp](mailto:yamazaki@aomori-bussan.or.jp)  
**Contact** Satoru YAMAZAKI(Mr) (山崎 悟)

### 日本酒

以青森县大米酿造的本地酒。

### 苹果汁

100%青森县产榨苹果汁。甜度和酸度保持良好的平衡，可以享受苹果的原汁原味。

### MEMO

C  
004

## 马鲁斯(北京)食品有限公司

Major Export Destination China,Taiwan,South Korea, Thailand ,U.S.A.  
Certification ISO9001

**Address** 86-1, Kena-Cho, Naka-Ku, Sakai-shi,Osaka,599-8266 JAPAN  
**Tel / Fax** 81-72-273-0888/+81-72-273-8589  
**URL** <http://www.maruesu-web.co.jp/index.html>  
**E-mail** [ito@maruesu.net](mailto:ito@maruesu.net)  
**Contact** Shinichi ITO (Mr) (伊藤 真一)

### 【中国分公司】马鲁斯(北京)食品有限公司

**地址** Unit408, Office39, Gongtibeilu No.4, Chaoyang District, Beijing, CHINA  
**Tel / Fax** (+86)010-65018775  
**E-mail** [tina@maruesu.cn](mailto:tina@maruesu.cn)  
**Contact** Tina (Miss) (向盈赢)



### 鱿鱼条

拉伸鱿鱼的肉厚躯干部，加上淀粉后油炸而成。是精心制作而成的鱿鱼条。非常有嚼劲并且味道豪华正宗。使用100%的菜籽油。

### 烤鲭鱼干

将自然晒干后保持原有甜味的鲭鱼，精心烤成美味的鲭鱼干。该产品含有丰富的钙，一直以来被寻求健康食品的客户给予高度评价。新鲜的鲭鱼带着甜辣的香味，是我司自豪的产品。

### 坚果小鱼干

濑户内产的小鱼干和煎烤后的杏仁混合制成该产品，含有丰富的钙镁。不仅能当喝酒时的点心，还能是小孩的美味零食。该产品为便利的小包类型。

### 酥脆炸鱿鱼(奶酪味)

该产品全部使用鱿鱼的躯干部位，由多价不饱和及单价不饱和平衡的并且对身体健康的菜籽油油炸而成一口大小的鱿鱼干。使用北海道产的芝士和洋葱制成的洋风口味。当小吃和零食都非常适合。

**A 002 萨摩酒造株式会社**

**Major Export Destination** China,U.S.A.,Hong Kong, Thailand,Korea,etc.  
**Certification** ISO9001



**Address** 26,Tategami-Honmachi,Makurazaki-shi,Kagoshima,898-0025 JAPAN  
**Tel / Fax** +81-993-72-1231/+81-993-73-1886  
**URL** <http://www.satsuma.co.jp/>  
**E-mail** tsukinoki@satsuma-china.com  
**Contact** Tetsuya TSUKINOKI (Mr) (月野木 哲也)

**【中国代理公司】萨摩酒造（上海）商贸有限公司**  
**地址** 上海市长宁区仙霞路 317 号 远东国际广场 B-1906 室,20051, 中华人民共和国  
**Tel / Fax** +86-21-6235-1100  
**E-mail** gm.huang@satsuma-china.com  
**Contact** Guangmei Huang (Ms) (黄广梅)

**久远之滴** (720ml/37度) 原产地: 日本鹿儿岛县 / 原料: 大麦、麦曲  
 本品使用严格挑选的二条大麦作为原料制成的烧酒原酒, 经过十年岁月的贮藏熟成, 没有加过一滴水就直接装瓶的上成品。经过十年长期的沉淀, 只有橡木桶贮藏才有的琥珀色, 熟成后芳香醇厚的口感, 演绎出让人回味无穷的满足感。

**柚子心力娇酒**  
 (720ml/14度) 原产地: 日本鹿儿岛县 / 原料: 本格米烧酒、柚子汁 20%、砂糖  
 原料选取南国鹿儿岛县的新鲜柚子, 日照充足。柚子香气扑鼻, 口感微甘清爽。

**B 001 招募代理商中 NOSAWA & CO.,LTD.**

**Major Export Destination** Hong Kong,Netherlands



**Address** New Kokusai Building 4F, 4-1, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-0005 JAPAN  
**Tel / Fax** +81-3-3216-3464/+81-3-3201-3039  
**URL** <http://www.nosawa.co.jp/en/>  
**E-mail** eri.takeya@nosawa.co.jp  
**Contact** Eri Takeya (Ms) (竹谷絵理)

**木曾三川大吟酿 桃源乡**  
 使用木曾川 (位于爱知县西北边) 清澈的泉水, 将山田锦稻米研磨到精米度 35%, 在从米麴制作到压榨的大概 62 天期间里, 全程手工酿造并由专人管理, 精心酿造出口感稳定而纯净的吟酿香酒。

**滨田梅酒系列**  
 是一家从梅子的栽培到梅酒的制造全程自家生产的酒厂。使用完全没有添加物的彻底成熟的纪州南高梅, 有梅酒, 柚子梅酒, 红芋梅酒, 药草梅酒, 四种酒, 给予您不同风味的体验。

**B 002 招募代理商中 HANANOMAI BREWING CO.,LTD.**

**Major Export Destination** U.S.A.,Hong Kong,Korea, Taiwan,Thailand



**Address** 632 Miyaguchi Hamakita-Ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka, 434-0004 JAPAN  
**Tel / Fax** +81-53-582-2121/+81-53-589-0122  
**URL** <http://www.hananomai.co.jp/>  
**E-mail** takadas@hananomai.co.jp  
**Contact** Shinnosuke TAKADA (Mr) (高田晋之介)

**Japanese Sparkling Sake**  
 用大米和水酿造的微起泡酒。源自大米的甘甜和酸味相协调, 可享受在瓶内二次发酵后产生的起泡酒特有的细致发泡感觉。

**Japanese Sparkling Sake Yuzu**  
 本品含有静冈县产的柚子原浆。柚子的芳香、酸味与大米的甘甜合在一起, 形成了美味的微起泡酒。

MEMO

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

C  
001

## 日航辉贸(上海)贸易有限公司

Major Export Destination China



**Address** 上海市淮海中路 1045 号淮海国际广场 702A 室, 200031, 中华人民共和国  
**Tel / Fax** +86-21-3406-0663/+86-21-5465-8552  
**URL** <http://www.shjalux.com/china/index.html>  
**E-mail** hiroki.mouri@jalux.com.cn  
**Contact** Hiroki MORI (Mr) (毛利 大树)

### 菊美人 特别纯米酒

一直保留传统手工酿造工艺的酒庄, 米香浓郁, 口感醇厚。加热饮用口感更柔软、更丰满。日本近代诗人北原白秋专门为此酒题字“菊美人”, 美人之酒。

### 庭之莺 50 纯米大吟酿

位于福冈县久留米市、180 年间酿酒从未间断的酒庄。其品牌“庭之莺”的一款纯米大吟酿。新鲜甜蜜的花香像紫藤花的香气, 像玫瑰葡萄的优雅柔和的甜味。推荐冷酒。

### 喜多屋 纯米大吟酿

获得 2013 年 IWC 世界冠军清酒酒庄酿的纯米大吟酿。带苹果的果香, 柔软醇厚的口感。是选餐时配酒之一的纯米大吟酿。

C  
002

## KOBAYASHI SYUZOU HONTEN CO.,LTD.

Major Export Destination China, Taiwan, Australia, South Korea, Thailand, etc.



**Address** 2-11-1 Umi, Umi-Machi, Kasuya-Gun, Fukuoka, 811-2101 JAPAN  
**Tel / Fax** +81-92-932-0001/+81-92-932-6606  
**URL** <http://sakebandai.com>  
**E-mail** ko-shuzo@wonder.ocn.ne.jp  
**Contact** Naozumi TSUBOI (Mr) (壺井 直純)

【中国代理公司】上海友和贸易有限公司

**地址** 上海市四川北路 1688 号福德大厦北楼 1806 室, 200080, 中华人民共和国

**Tel / Fax** +86-21-5090-0508  
**E-mail** 625248349@qq.com  
**Contact** 戚慧 (Ms)

### 万代 纯米酒

该酒是采用福冈县本地岛产山田锦米, 三郡山系的伏流水作为原料, 低温手工酿造而成。口感柔顺, 酒香味浓郁溢出, 堪称绝品。

A  
004

诚招一些中国国内批发分销商

## 古田制果株式会社

Major Export Destination China, Hong Kong, Taiwan, Korea, U.S.A., Thailand, etc.  
 Certification ISO9001, ISO22000



**Address** 7-22, 6-Chome, Hayashiji, Ikuno-ku, Osaka, 544-0023 JAPAN  
**Tel / Fax** +81-6-6719-6161/+81-6-6719-3201  
**URL** <http://www.furuta.co.jp>  
**E-mail** furuta001@163.com  
**Contact** Kazutake OKUNO (Mr) (奥野 一丈)

【中国代理公司】富璐达食品贸易(上海)有限公司

**地址** 上海市长宁区仙霞路 88 号 太阳广场东楼 403 室, 200336, 中华人民共和国

**Tel / Fax** +86-21-3372-9123  
**E-mail** furuta001@163.com  
**Contact** Kazutake OKUNO (Mr) (奥野 一丈)

### 世克亚奶油味威化巧克力制品

酥脆的口感成为富璐达世克亚巧克力的魅力。奶油坚果与威化饼干是绝妙搭配。

### 牛奶夹心巧克力制品

在醇厚的牛奶巧克力中加入新鲜的生奶油后调配而成。口味更加香醇浓郁。经典的组合让人回味无穷。

B  
005

招募代理商中

## 北陆制果株式会社

Major Export Destination China, Taiwan, Hong Kong, Korea, Singapore, etc.



**Address** 2-290-1, Oshino, Kanazawa-shi, Ishikawa, 921-8056 JAPAN  
**Tel / Fax** +81-76-243-1000/+81-76-244-6686  
**URL** <http://www.hokka.jp>  
**E-mail** sakaguchi@hokka.jp  
**Contact** Keita SAKAGUCHI (Mr) (坂口 慶太)

### 大家的饼干 50g

使用 100% 北海道产小麦粉, 不添加色素、香料、人工甜味剂, 亦不使用奶与蛋等动物性原料。使用米糖、椰奶、烘焙大麦, 烘烤出天然香甜的美味饼干。适合 1 岁半以上孩童、奶蛋过敏者、银发族、各个年龄层。

### 高纤橙椰大麦饼干

不含咖啡因的巧克力风味高纤饼干。使用被称为超级食物的「长角豆 (Carob)」代替可可粉, 不但脂肪含量较少、比较不甜。长角豆与椰子富含膳食纤维之外, 大麦亦富含水溶性膳食纤维, 并添加橙皮提升风味。

B  
007

招募代理商中

## SHINSYOJI CO.,LTD.

Major Export Destination China,Korea

**Address** 2-24-14, Oyata Adachi-ku, Tokyo, 120-0001 JAPAN  
**Tel / Fax** +81-3-5697-5670/+81-3-3606-8222  
**URL** shinsyoji.com  
**E-mail** minipack@minipack-jp.com  
**Contact** Sangyong JU(Mr) (朱相容)



### 札幌一番拉面

日本国内在 50 年间一直被喜欢的人气拉面。从酱油，盐，味噌味的袋装速食拉面和杯面等，有着丰富的商品种类。

MEMO

D  
001

## 伊藤忠食品株式会社

Major Export Destination China,Hong Kong,Taiwan, Singapore, Vietnam,etc.  
 Certification ISO 14001: 2004

**Address** Akasaka k Tower, 1-2-7 Motoakasaka, Minato-ku, Tokyo, 107-8450 JAPAN  
**Tel / Fax** +81-3-5411-8567/+81-3-5411-8666  
**URL** https://www.itochu-shokuhin.com/  
**E-mail** y-okabe@itochu-shokuhin.co.jp  
**Contact** Yusuke OKABE (Mr) (岡部友輔)

【中国代理公司】大連旭景國際貿易有限公司

**地址** 大連市高新園區敬賢街 26 号騰訊大廈 1302 室 ,116000, 中華人民共和國

**Tel / Fax** +86-411-3902-1717  
**URL** https://shop1438707165143.1688.com/  
**E-mail** dlxj@vip.163.com  
**Contact** JIANG JUN (Mr) (蔣俊)



### 濱田 石神梅子酒 720ML

使用石神地区收获的完全成熟南高梅，收获当天在山脚下的酿酒厂进行腌渍发酵处理后，将原酒里添加三盆糖酿制的梅子酒。拥有成熟梅子的柔润的水果香味。

### 三矢製菓 豆乳饼干 140G

使用食物纤维丰富的豆腐工房石川的豆渣，日本国内生产的小麦及丸三愛的豆乳精致而成的营养丰富的一款饼干。



### 春日井製菓 A 奶油王国 125G

具有自然浓厚口感的一款奶糖。利用牛奶本身的美味，体现其醇香浓厚的特色。使用北海道产的炼乳新鲜奶油精致而成。包装设计充分体现自然的牛奶的美味。

### KEY COFFEE 挂耳式 混合装咖啡 8G×12包

方便饮用的挂耳式咖啡，可享受 6 种不同口味的香咖啡。利用 KEY COFFEE 独有的提取方法制造的醇香美味，追求鲜度的一品，随时可享受其美味。

D  
003

招募代理商中

## 产商物流有限公司

Major Export Destination China, Hong Kong, Taiwan  
Certification ISO9001



**Address** SHASHINSEIHAN KAIKAN BLDG 4F,  
2-10-11 Misaki-Cho, Chiyoda-Ku,  
Tokyo, 101-0061 JAPAN  
**Tel / Fax** +81-3-5211-3373/+81-3-6808-7749  
**URL** <http://www.sansho-logistics.com>  
**E-mail** [ohara@sansho-logistics.com](mailto:ohara@sansho-logistics.com)  
**Contact** Shiro OHARA (Mr) (小原 志朗)

【中国代理公司】東京産商

**地址** 江蘇省無錫市新區星洲商務園4棟802室,  
214000, 中华人民共和国

**Contact** Yuan Jian Feng (Mr) (袁劍鋒)

### 草莓汽水糖

名称: 清凉点心  
由本公司的母公司贴牌生产的受儿童欢迎的点心。  
本公司持有稳定提供高质量且安全的日本点心的渠道。  
衷心希望在您的商品阵容中添加本品。



### 果冻棒

内含苏打汽水味·苹果味·柑橘味·葡萄味四种口味、  
口感Q弹爽滑。  
条状包装让小朋友都可以简单打开食用的果冻棒。  
冷冻后食用更加美味哦。电磁杀菌制法。

A  
006

## ITSUKI FOODS CO.,LTD.

Major Export Destination Hong Kong, Taiwan, Korea,  
Singapore, Thailand, etc.  
Certification ISO9001



**Address** 945 Sakano Jonan-Machi, Minami-Ku,  
Kumamoto-shi, Kumamoto,  
861-4201 JAPAN  
**Tel / Fax** +81-964-28-7000/+81-964-28-7007  
**URL** <http://www.itsukifoods.jp/chn/>  
**E-mail** [sales\\_info@itsukifoods.jp](mailto:sales_info@itsukifoods.jp)  
**Contact** Hideo OGATA (Mr) (緒方 英雄)

### 五木牌熊本拉面

使用经过严选的小麦粉制成的口感柔和的中条面。  
附有精熬的猪骨汤、焦蒜油等调和成的浓厚香醇汤料包。

### 五木牌熊本红辣拉面

条嫩溜有咬劲。  
附有豆瓣酱、辣椒、焦蒜油等调和成的辣味汤料包。

A  
008

## 堂本食品株式会社

Major Export Destination China, Thailand, Singapore,  
Malaysia  
Certification ISO9001, ISO22000, HACCP



**Address** 4-18-2, Tomo-Chuo, Asaminami-ku,  
Hiroshima-shi, Hiroshima  
731-3165 JAPAN  
**Tel / Fax** +81-82-848-1155/+81-82-849-4596  
**URL** <http://www.domoto.co.jp>  
**E-mail** [sa-kaifu@domoto.co.jp](mailto:sa-kaifu@domoto.co.jp)  
**Contact** Saori KAIFU (Ms) (海部 沙織)

【中国代理公司】和富堂商贸(大连)有限公司

**地址** 辽宁省大连市旅顺口区长城街道东来街1号,  
116049, 中华人民共和国

**Tel / Fax** +86-411-8627-7373  
**URL** <https://shop118388396.taobao.com>  
**E-mail** [shemon@163.com](mailto:shemon@163.com)  
**Contact** Xie Meng (Mrs.) (谢蒙)

### 青海苔裙带菜酱

味道十足的日本产绿色紫菜加上切细海带茎的咸煮海味,  
是让品尝过的人流连忘返的畅销商品! 因为容易食用的  
甘甜味, 所以不分老少, 甚至外国人也非常喜欢。  
呈现美丽的绿色是本品持有的特征。

### 栗子甘露煮

金黄色的新鲜甘露煮。一粒一粒严选大粒的金华栗子。



**A 010 仓田食品有限公司**

**Major Export Destination** China, Thailand, Singapore, Malaysia

**Address** 1-32-49 Higashi-Teshiro-cho, Fukuyama-shi, Hiroshima, 721-0962 JAPAN  
**Tel / Fax** +81-84-945-6200/+81-8-945-6234  
**URL** <http://www.fukuyama-ramen.com/>  
**E-mail** okada@fukuyama-ramen.com  
**Contact** Rina OKADA (Ms) (岡田 璃奈)



**面藏 不含肉 酱味拉面干面 2人份**

终于挑战成功了不使用家禽肉和鸡蛋而调制出美味的拉面汤这样的困难。丰润的汤汁感并加入了豆瓣酱调制出辣味的酱味拉面。为了向北美·澳洲·欧洲等海外输出不使用猪肉而开发出来的日本拉面。

**广岛拉面 干面 2袋装**

面是使用在广岛被熟知的 22 号中细圆直面。汤是经过以猪骨为基础加入鸡骨和蔬菜慢慢熬煮后，调制成猪骨酱油味。原料加入绿豆芽会非常可口。干面 2 袋装。

**A 012 招募代理商中 SANPOFOODS Co., Ltd**

**Major Export Destination** China

**Address** 230 Nagano, Kiyama-cho, Miyaki-gun, Saga, 841-0202 JAPAN  
**Tel / Fax** +81-942-92-2511/ +81-942-92-1078  
**URL** <http://www.sanpofoods.co.jp>  
**E-mail** inoue@sanpofoods.co.jp  
**Contact** Masaaki INOUE (Mr) (井上 正明)



**博多猪骨拉面**

本品采用了水煮时间为 90 秒种的细致、足量且具有粘劲的博多式细面条，与其相搭配的是飘散清淡味道的猪骨汤。为了突出猪骨头的鲜味和香味，精心添加了香辣调味料，强调了博多拉面特色。

**熊本猪骨拉面**

猪骨汤强化了烤大蒜的味道，风味浓郁又爽口，柔软且脆口的中等粗细直面条正好与之相搭配，是以烧糊的大蒜调味油润饰的正宗熊本拉面。

**A 014 SENKINTAN CARE'S CO.,LTD.**

**Major Export Destination** Taiwan, China, Singapore, Malaysia, Thailand

**Address** 154-2 Fukeko, Kokubunji-cho, Takamatsu-shi, Kagawa, 769-0103 JAPAN  
**Tel / Fax** +81-87-874-5500/+81-87-874-5501  
**URL** <http://www.senkintan.jp>  
**E-mail** senkintan@japan.email.ne.jp  
**Contact** Mutsuo MATSUURA (Mr) (松浦 睦夫)



**【中国代理公司】易意（上海）贸易有限公司**  
**地址** 上海市长宁区新湖路 9 号，200050, 中华人民共和国  
**Tel / Fax** +86-21-3387-6293  
**URL** <http://www.yiyish-group.com>  
**E-mail** zhang@yiyish-group.com  
**Contact** Takuya SUGAWARA (Mr) (菅原 卓也)

**黑芝麻酱（含蜂蜜）**

用本公司独有的技术微微糊化精心挑选的黑芝麻，再加入蜂蜜和红糖实现了浓郁的味道。烤好的面包上足量涂抹本品时，可有效摄取芝麻的营养成分。

**黑芝麻酱（2P 限量版）**

因美味又健康而大受欢迎的黑芝麻糊以便利的小包装方式新登场。一袋装有一块面包大小的黑芝麻糊，使您随时随地享受新鲜美味。

**B 011 招募代理商中 SHINTECH CO., LTD.**

**Address** 2-24-11 Nakashinden, Ebina-shi, Kanagawa, 243-0422 JAPAN  
**Tel / Fax** +81-46-205-1518/+81-46-205-0820  
**URL** <http://shintechs.co.jp/>  
**E-mail** support@shintechs.co.jp  
**Contact** Riku HONDA (Mr) (本多 陸)



**FRUVEGE 健康减肥营养奇雅籽 218 种酵素代餐粉 <绿色果蔬> 300 克**

调配 218 种植物酵素、脱水蔬菜粉、谷物发酵物之类，再加上带来饱腹感的奇雅子、植物性乳酸菌、异麦芽低聚糖、维生素、矿物质的奢华冰沙。

**FRUVEGE 健康减肥营养奇雅籽 218 种酵素代餐粉 <红色水果> 300 克**

本品含有植物胎盘，另外用 5 种莓果果汁实现了混合式莓果风味。本品吃法简单，美味好吃，可替代饭食使用为减肥食品。

B  
013

招募代理商中

## 全国农协食品株式会社

Major Export Destination China, Hong Kong, Singapore, U.S.A.



**Address** MINAMI-SHINJUKU SK BLDG 4th floor, 5-32-10 Sendagaya, Shibuya-Ku, Tokyo 151-0051 JAPAN  
**Tel / Fax** +81-3-5925-8627/+81-3-3350-0995  
**URL** <http://www.zfc.co.jp/>  
**E-mail** r-shi@zfc.co.jp  
**Contact** SHI RUOGU (Mr) (師若谷)

**【中国代理公司】福菱(上海)国际贸易有限公司**  
**地址** 上海市徐汇区田林路140号16号楼东B/C, 200234, 中华人民共和国  
**Tel / Fax** +86-21-3477-0155  
**E-mail** shenhong@edomoo.com  
**Contact** SHEN HONG (Mr) (沈泓)

### 牛蒡茶

不仅可以补充人体每天所需的1/3的食物纤维(6g), 并且口味清香爽口。

### 玄米茶

全农食品的玄米茶口味清爽甜美, 并且100%国产原料使用, 适合广泛的人群饮用。

B  
009

招募代理商中

## 岩谷产业株式会社

Major Export Destination China, Taiwan, Hong Kong  
Certification ISO9001, ISO22000



**Address** 3-21-8 Nishi-Shinbashi, Minato-Ku, Tokyo, 105-8458 JAPAN  
**Tel / Fax** +81-3-5405-5845/+81-3-5405-5635  
**URL** <http://www.iwatani.co.jp/jpn/>  
**E-mail** seo-t@iwatani.co.jp  
**Contact** Takayuki SEO (Mr) (瀬尾 隆幸)

**【中国代理公司】大连岩谷贸易有限公司**  
**地址** 大连市西岗区中山路147号森茂大厦1205B, 116011, 中华人民共和国  
**Tel / Fax** +86-411-8369-1810  
**URL** <http://www.iwatanid.com>  
**E-mail** n-kimura@iwatani.co.jp  
**Contact** Naoki KIMURA (Mr) (木村 直树)

**日本产酵素液系列·野草と果蔬源酵素·美の果实酵素**  
清爽美味, 每天饮用, 补充酵素。  
多种蔬菜水果里面加入有益菌发酵而成的健康美容饮料。  
注重健康饮食均衡者坚持每日饮用效果奇特。

### 活绿青汁

推荐给注重美容及健康的各位人士  
使用的原材料是日本九州产, 不使用任何农药的大麦嫩叶、芝麻粉、水溶性膳食纤维, 并且添加了以双歧杆菌、乳酸菌为食物的低聚糖。在外用餐多而且偏食的, 注重美容及健康的各位请一定试用一下。

## 协办单位 / Representative of Exhibitors

A  
001-002

### 公益社团法人鹿儿岛县土特产品协会

**Address** 9-1 Meizan-cho, Kagoshima-shi, Kagoshima, 892-0821 JAPAN  
**Tel / Fax** +81-99-223-9177/+81-99-227-0768  
**URL** <http://www.k-p-a.jp/>  
**E-mail** k.nagata@k-p-a.jp  
**Contact** Keiko NAGATA (Ms) (永田 景子)

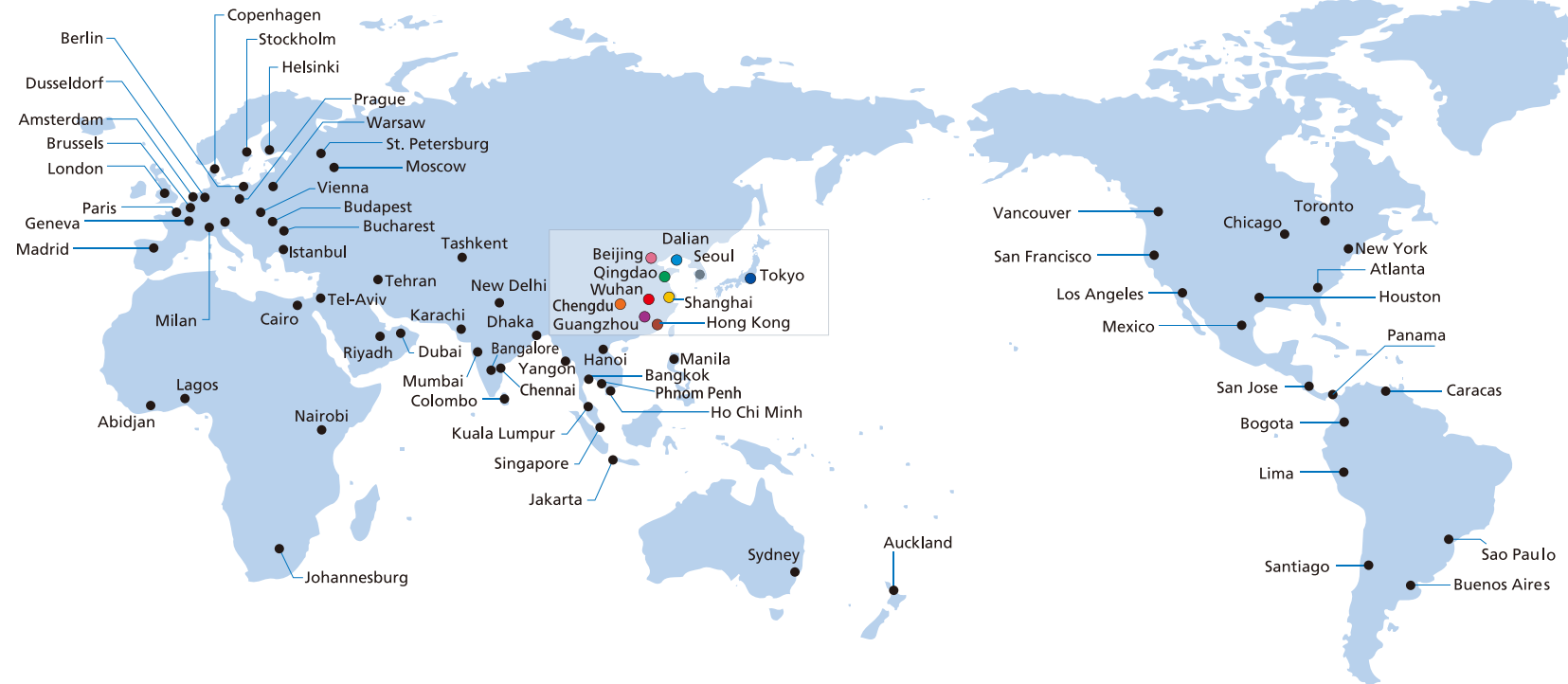
C  
001-002

### 日本公益财团法人 福冈县中小企业振兴中心上海代表处

**Address** Broad Silver International Building 7C No.398, Huaihai Road(M), Shanghai, 200020 CHINA  
上海市淮海中路398号博银国际大厦7C 200020 中华人民共和国  
**Tel / Fax** +86-21-6385-5580/+86-21-6385-5311  
**URL** <http://www.fukuokash.com.cn/>  
**E-mail** shanghai@fukuokash.com.cn  
**Contact** Xia yinghong (Ms) (夏颖红)

# JETRO 遍及全球的事务所 / JETRO Global Network

URL : <http://www.jetro.go.jp/en/jetro/worldwide>



## JETRO 在中国的事务所 / JETRO Network in CHINA

### JETRO SHANGHAI 上海

〒200336 上海市长宁区延安西路 2201 号  
上海国际贸易中心 21 楼  
21st Floor, Shanghai International Trade Centre., 2201,  
Yan An Xi Road, Shanghai 200336, CHINA  
TEL : 021-6270-0489 FAX : 021-6270-0499

### JETRO BEIJING 北京

〒100022 北京市朝阳区建国门外大街甲 26 号  
长富宫办公楼 7003 室  
7003 Chang Fu Gong Office Building, Jia-26,  
Jian Guo Men Wai Street, Beijing, CHINA 100022  
TEL : 010-6513-7077 FAX : 010-6513-7079

### JETRO QINGDAO 青岛

〒266071 山东省青岛市市南区香港中路 61 号乙  
青岛远洋大厦 12-D 室  
Room 12-D, Cosco Plaza, 61 Hong Kong Middle Road,  
Qingdao, Shandong, 266071, CHINA  
TEL : 0532-8387-8909 FAX : 0532-8387-8900

### JETRO CHENGDU 成都

〒610041 四川省成都市武侯区人民南路四段  
3 号成都来福士广场办公楼塔 2 栋第 20 层 03 号  
20-3, Tower 2, Raffles City Chengdu, No. 3, Section 4,  
South Renmin Road, Wuhou District, Chengdu, 610041, CHINA  
TEL : 028-8779-6693 FAX : 028-8763-3752

### JETRO DALIAN 大连

〒116011 大连市西岗区中山路 147 号  
森茂大厦 19 楼  
Senmao Building 19F, 147 Zhongshan Road, Dalian  
116011, CHINA  
TEL : 0411-8360-9418 FAX : 0411-8360-9498

### JETRO GUANGZHOU 广州

〒510613 广州市天河区天河北路 233 号  
中信广场 2601 楼  
2601, CITIC Plaza, 233 Tian He Road North, Guangzhou  
510613, CHINA  
TEL : 020-8752-0060 FAX : 020-8752-0077

### JETRO WUHAN 武汉

〒430032 湖北省武汉市汉口桥口区解放大道 634 号  
新世界中心 A 栋 12 层  
12 Floor, Bldg A, New World Center, 634 Jie Fang Road,  
Wuhan 430032, CHINA  
TEL : 027-8359-0755 FAX : 027-8359-0726

### JETRO HONG KONG 香港

Room4001, 40/F., Hopewell Centre, 183 Queen's Road East,  
Wan Chai, HONG KONG, CHINA  
TEL : 852-2526-4067 FAX : 852-2868-1455

**MAFF**  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

**JETRO**  
Japan External Trade Organization

### Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

地址 〒100-8950 东京都千代田区霞关1-2-1  
Address 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku,  
Tokyo 100-8950, JAPAN  
TEL +81-3-3502-8111  
URL <http://www.maff.go.jp/e/index.html>

### JETRO TOKYO (Headquarters)

地址 〒107-6006 东京都港区赤坂一丁目 12-32 ARK 森大厦  
Address ARK Mori Building 6F, 12-32, Akasaka 1-chome,  
Minato-ku, Tokyo 107-6006, JAPAN  
TEL +81-3-3582-5546  
URL <http://www.jetro.go.jp>

JETRO, or the Japan External Trade Organization, is a government-related organization that works to promote mutual trade and investment between Japan and the rest of the world. Originally established in 1958 to promote Japanese exports abroad, JETRO's core focus in the 21st century has shifted toward promoting foreign direct investment into Japan and helping small to medium size Japanese firms maximize their global export potential.

All information in this publication is based on the exhibitors' declaration and verified to the best of JETRO's ability. However, JETRO does not accept responsibility for any loss or damage arising from any reliance on it.

**MEMO**

**MEMO**